

Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

**COMMUNION Psalms 44: 3**

Diffúsa est grátia in lábiis tuis:  
proptérea benedíxit te Deus in  
ætérnum, et in sæculum sæculi.

**POSTCOMMUNION**

Cæléstibus sacraméntis vegetáti,  
quæsumus, Dómine, Deus noster: ut,  
intercessióne beátæ Annæ, quam  
Genetrícis Fílii tui matrem esse  
voluísti, ad ætérnam salútem  
perveníre mereámur. Per eúndem  
Dóminum nostrum Jesum Christum,  
Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat  
in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per  
ómnia sæcula sæculórum.

and reigns with Thee in the unity of  
the Holy Spirit, God, forever and ever.

Grace is poured abroad in thy lips:  
therefore hath God blessed thee  
forever, and for ages of ages

Nourished by Thy Heavenly  
sacraments, we beseech Thee, O  
Lord, our God, that, by the  
intercession of blessed Anne, whom  
Thou didst will to be the mother of Thy  
Son's mother, we may be worthy to  
attain unto everlasting salvation.  
Through the same Jesus Christ, Thy  
Son, our Lord, Who lives and reigns  
with Thee in the unity of the Holy  
Spirit, God, forever and ever.

**MASS PROPER: JULY 26, ST. ANNE, MOTHER OF BVM**

MASS *Gaudeámus omnes* (white)

**INTROIT**

Gaudeámus omnes in Dómino, diem  
festum celebrántes sub honóre beátæ  
Annæ: de cujus solemnitate gaudent  
Ángeli et colláudant Fílium Dei. (Ps.  
44: 2) Eructávit cor meum verbum  
bonum: dico ego ópera mea Regi.  
Glória Patri et Fílio et Spíritui Sancto,  
sicut erat in princípío, et nunc, et  
semper, et in sæcula sæculórum.  
Amen. Gaudeámus omnes in  
Dómino, diem festum celebrántes sub  
honóre beátæ Annæ: de cujus  
solemnitate gaudent Ángeli et  
colláudant Fílium Dei.

**COLLECT**

Deus, qui beátæ Annæ grátiam  
conférre dignatus es, ut Genetrícis  
unigéniti Fílii tui mater effici mererétur:  
concéde propítius; ut, cujus sollémnia  
celebrámus, ejus apud te patrocíniis  
adjuvémur. Per eúndem Dóminum  
nostrum Jesum Christum, Fílium  
tuum, qui tecum vivit et regnat in  
unitáte Spíritus Sancti, Deus, per  
ómnia sæcula sæculórum.

**LESSON Proverbs 31: 10-31**

Mulíerem fortem quis invéniet? Procul  
et de últimis fínibus prétium ejus.  
Confidit in ea cor viri sui, et spóliis non  
indigébit. Reddet ei bonum, et non  
malum, ómnibus diébus vitæ suæ.  
Quæsívít lanam et linum, et operáta  
est consílio mánuum suárum. Facta  
est quasi navis institóris, de longe  
portans panem suum. Et de nocte  
surréxit, dedítque prædam domésticis  
suis, et cibária ancíllis suis.  
Considerávit agrum, et emit eum: de  
fructu mánuum suárum plantávit  
vínream. Accinxit fortitúdine lumbos

Let us all rejoice in the Lord,  
celebrating a festival-day in honor of  
blessed Anne; on whose solemnity the  
angels rejoice, and give praise to the  
Son of God. (Ps. 44: 2) My heart hath  
uttered a good word: I speak my  
works to the King. Glory be to the  
Father, and to the Son, and to the  
Holy Spirit, as it was in the beginning,  
is now, and ever shall be, world  
without end. Amen. Let us all rejoice  
in the Lord, celebrating a festival-day  
in honor of blessed Anne; on whose  
solemnity the angels rejoice, and give  
praise to the Son of God.

O God, Who didst vouchsafe to confer  
grace on blessed Anne that she might  
deserve to be made the mother of the  
mother of Thine only-begotten Son,  
mercifully grant that, as we celebrate  
her solemnity, we may be assisted  
with Thee by her patronage. Through  
the same Jesus Christ, Thy Son, our  
Lord, Who lives and reigns with Thee  
in the unity of the Holy Spirit, God,  
forever and ever.

Who shall find a valiant woman? the  
price of her is as of things brought  
from afar off, and from the uttermost  
coasts. The heart of her husband  
trusteth in her, and he shall have no  
need of spoils. She will render him  
good and not evil all the days of her  
life. She hath sought wool and flax,  
and hath wrought by the counsel of  
her hands: she is like the merchant's  
ship, she bringeth her bread from afar:  
and she hath risen in the night, and  
given a prey to her household, and  
victuals to her maidens: she hath

suos, et roborávit bráchium suum. Gustávit, et vidit, quia bona est negotiatio ejus: non exstinguétur in nocte lucerna ejus. Manum suam misit ad fórtia, et dígiti ejus apprehendérunt fusum. Manum suam apéruit ínopi, et palmas suas exténdit ad páuperem. Non timébit dómui suæ a frigóribus nivis: omnes enim doméstici ejus vestíti sunt duplícibus. Stragulátam vestem fecit sibi: byssus et púrpura indumentum ejus. Nóbilis in portis vir ejus, quando séderit cum senatóribus terræ. Síndonem fecit et véndidit, et cíngulum trádidit Chananæo. Fortitúdo et décor indumentum ejus, et ridébit in die novíssimo. Os suum apéruit sapiéntiæ, et lex cleméntiæ in lingua ejus. Considerávit sémitas domus suæ, et panem otíosa non comédit. Surrexérunt filii ejus, et beatíssimam prædicavérunt: vir ejus, et laudávit eam. Multæ filiæ congregavérunt divítias, tu supergréssa es univérsas. Fallax grátia, et vana est pulchritúdo: múlier tímens Dóminum, ipsa laudábitur. Date ei de fructu mánuum suárum: et laudent eam in portis ópera ejus.

**GRADUAL Psalms 44: 8**

Dilexísti justítiam, et odísti iniquitátem. Proptérea unxit te Deus, Deus tuus, óleo lætítiae.

**LESSER ALLELUIA Psalms 44: 3**

Allelúja, allelúja. Diffúsa est grátia in lábiis tuis: proptérea benedíxit te Deus in ætérnum. Allelúja.

considered a field and bought it; with the fruit of her hands she hath planted a vineyard. She hath girded her loins with strength, and hath strengthened her arm. She hath tasted and seen that her traffic is good; her lamp shall not be put out in the night. She hath put out her hands to strong things, and her fingers have taken hold of the spindle. She hath opened her hand to the needy, and stretched out her hands to the poor. She shall not fear for her house in the cold of snow: for all her domestics are clothed with double garments. She hath made for herself clothing of tapestry; fine linen and purple is her covering. Her husband is honorable in the gates, when he sitteth among the senators of the land. She made fine linen and sold it, and delivered a girdle to the Canaanite. Strength and beauty are her clothing: and she shall laugh in the latter day. She hath opened her mouth to wisdom, and the law of clemency is on her tongue: she hath looked well to the paths of her house, and hath not eaten her bread idle. Her children rose up, and called her blessed; her husband, and he praised her. Many daughters have gathered together riches; thou hast surpassed them all. Favor is deceitful, and beauty is vain: the woman that feareth the Lord, she shall be praised. Give her of the fruit of her hands; and let her works praise her in the gates.

Thou hast loved justice, and hated iniquity. Therefore God, thy God, hath anointed thee with the oil of gladness.

Alleluia, alleluia. Grace is poured abroad in thy lips: therefore hath God blessed thee forever. Alleluia.

**GOSPEL Matthew 13: 44-52**

In illo témpore: Dixit Jesus discípulis suis parábolam hanc: Símile est regnum cælórum thesáuro abscondito in agro: quem qui invénit homo, abscondit, et præ gáudio illíus vadit, et vendit univérsa, quæ habet, et emit agrum illum. Iterum símile est regnum cælórum hómīni negotiátōri, quærenti bonas margarítas. Invénta autem una pretiósā margaríta, ábiit, et véndidit ómnia, quæ hábuit, et emit eam. Iterum símile est regnum cælórum sagénæ, missæ in mare et ex omni génere píscium congregánti. Quam, cum impléta esset, educétes, et secus litus sedétes, elegérunt bonos in vasa, malos autem foras misérunt. Sic erit in consummatione sæculi: exhibunt Ángeli, et separábunt malos de médio justórum, et mittent eos in camínium ignis: ibi erit fletus et stridor déntium. Intellexístis hæc ómnia? Dicunt ei: Etiam. Ait illis: Ideo omnis scriba doctus in regno cælórum símilis est hómīni patrifamílias, qui profert de thesáuro suo nova et vétera.

**OFFERTORY Psalms 44: 10**

Fíliæ regum in honóre tuo, ástitit regina a dextris tuis in vestítu deauráto, circúmdata varietáte.

**SECRET**

Sacrificiis præsentibus, quæsumus, Dómine, placatus inténde: ut per intercessionem beátæ Annæ, quæ Genetrícis Fílii tui, Dómini nostri Jesu Christi, mater éxstitit, et devotióni nostræ proficiant et salúti. Per eúndem Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti,

At that time, Jesus spoke this parable to His disciples: The kingdom of Heaven is like unto a treasure hidden in a field; which a man having found, hid it, and for joy thereof goeth, and selleth all that he hath, and buyeth that field. Again, the kingdom of Heaven is like to a merchant seeking good pearls. Who, when he had found one pearl of great price, went his way and sold all that he had, and bought it. Again, the kingdom of Heaven is like to a net cast into the sea, and gathering together of all kinds of fishes; which, when it was filled, they drew out, and sitting by the shore, they chose out the good into vessels, but the bad they cast forth. So shall it be at the end of the world. The angels shall go out, and shall separate the wicked from among the just, and shall cast them into the furnace of fire; there shall be weeping and gnashing of teeth. Have ye understood all these things? They say to Him, Yes. He said unto them, Therefore, every scribe instructed in the kingdom of Heaven, is like to a man who is a householder, who bringeth forth out of his treasure new things and old.

The daughters of kings in thy glory: the queen stood on thy right hand in gilded clothing, surrounded with variety.

Be appeased, O Lord, we beseech Thee, and look upon the sacrifices here before Thee, that, by the intercession of blessed Anne, who was the mother of Thy Son's mother, Our Lord Jesus Christ, they may profit both for our devotion and our salvation. Through the same Jesus Christ, Thy Son, our Lord, Who lives